

## EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

12. detsember 2008,

millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumuleeritud omakapitali sissemaksmiseks ja riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks

(EKP/2008/27)

(2009/57/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri“), eelkõige selle artiklit 30,

ning arvestades järgmist:

- (1) 12. detsembri 2008. aasta otsus EKP/2008/23 riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpannga kapitali märkimise aluses<sup>(1)</sup> sätestab Euroopa Keskpannga (EKP) kapitali märkimise aluse korrigeerimise kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 29.3 ja kehtestab igale riigi keskpangale (RKP) alates 1. jaanuarist 2009 uued osakaalud kapitali märkimise korrigeeritud aluses.
- (2) Kapitali märkimise osakaalu korrigeerimine ja sellest tulenevad muutused RKPde poolt märgitud EKP kapitali osades tingivad EKP poolt põhikirja artikli 30.3 alusel euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpankade (edaspidi „osalevad RKPd“) krediteeritud nõuete korrigeerimise osalevate RKPde poolt EKP välisvaluutareservi tehtud sissemakse ulatuses (edaspidi „nõuded“).
- (3) Need osalevad RKPd, kelle protsentuaalne osa korrigeeritud kapitali märkimise aluses korrigeerimise tõttu suureneb, peaksid seetõttu tegema EKP-le hüvitava ülekande, ja EKP peaks tegema hüvitava ülekande nendele osalevatele RKPdele, kelle protsentuaalne osa korrigeeritud kapitali märkimise aluses väheneb.
- (4) Kooskõlas EKPSi põhikirja aluseks olevate õigluse, võrdse kohtlemise ja õigusliku ootuse kaitse üldpõhimõtetega peaksid ka need osalevad RKPd, kelle suhteline osa EKP akumuleeritud omakapitali väärtuses suureneb eespool osutatud korrigeerimise tõttu, tegema hüvitava ülekande osalevatele RKPdele, kelle suhteline osa väheneb.

- (5) Iga osaleva RKP vastavad osakaalud kapitali märkimises kuni 31. detsembrini 2008 ja alates 1. jaanuarist 2009 tuleks väljendada protsendina kõikide osalevate RKPde poolt märgitud EKP kogukapitalist; selle eesmärk on arvutada iga osaleva RKP osa korrigeerimine EKP akumuleeritud omakapitali väärtuses.
- (6) Seetõttu tuleb vastu võtta uus EKP otsus, mis tunnustab kehtetuks 15. detsembri 2006. aasta otsuse EKP/2006/24, millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumuleeritud omakapitali sissemaksmiseks ja riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks.<sup>(2)</sup>
- (7) Nõukogu 8. juuli 2008. aasta otsuse 2008/608/EÜ (vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühishaha kasutuselevõtu kohta Slovakkias 1. jaanuaril 2009. aastal)<sup>(3)</sup> artikli 1 kohaselt tühistatakse 2003. aasta ühinemisakti<sup>(4)</sup> artiklis 4 osutatud erand Slovakkia suhtes alates 1. jaanuarist 2009,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „akumuleeritud omakapitali väärtus“ – kõik EKP reservid, ümberhindamise kontod ja reservidega samaväärsed eraldised vastavalt EKP arvestusele 31. detsembril 2008. EKP reservid ja reservidega samaväärsed eraldised hõlmavad, piiramata akumuleeritud omakapitali väärtuse üldist olemust, üldist reservifondi ja reservidega samaväärsed eraldisi valuuta vahetuskursi, intressimäära ja kullahinna riski katmiseks;
- b) „ülekande kuupäev“ – EKP 2008. majandusaasta aastaaruande EKP nõukogu poolt heakskiitmisele järgnev teine tööpäev.

<sup>(2)</sup> ELT L 24, 31.1.2007, lk 9.<sup>(3)</sup> ELT L 195, 24.7.2008, lk 24.<sup>(4)</sup> Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).<sup>(1)</sup> Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 66.

## Artikkel 2

**Sissemakse EKP reservi ja eraldised**

1. Kui osaleva RKP osa akumulieeritud omakapitali väärtuses suureneb seoses tema osakaalu suurenemisega kapitali märkimises 1. jaanuaril 2009, peab see RKP ülekande kuupäeval EKP-le üle kandma löike 3 alusel määratletud summa.

2. Kui osaleva RKP osa akumulieeritud omakapitali väärtuses väheneb seoses tema osakaalu vähenemisega kapitali märkimises 1. jaanuaril 2009, saab see RKP ülekande kuupäeval EKP-lt löike 3 alusel määratletud summa.

3. EKP 2008. majandusaasta aastaaruande EKP nõukogu poolt heakskiitmise päeval või enne seda peab EKP arvutama ja kinnitama igale osalevale RKP-le summa, mis tuleb selle RKP poolt löike 1 kohaldamise korral üle kanda, või summa, mille RKP peab löike 2 kohaldamise korral EKP-lt saama. Iga ülekantav või saadav summa arvutatakse, korrutades akumulieeritud omakapitali väärtuse iga osaleva RKP 31. detsembri 2008 ja 1. jaanuari 2009 kapitali märkimise osakaalu absoluutvahega ning jagades tulemuse 100ga; tulemus ümardatakse.

4. Iga löikes 3 kirjeldatud summa maksmise tähtpäev on 1. jaanuar 2009, kuid ülekande tehakse ülekande kuupäeval.

5. Ülekande kuupäeval peavad osalevad RKPd ja EKP, kes peavad löike 1 või löike 2 alusel summa üle kandma, eraldi üle kandma ka intressi, mis kogunes ajavahemikul alates 1. jaanuarist 2009 kuni ülekande kuupäevani osalevate RKPde ja EKP poolt makstavatelt vastavatelt summadel. Selle intressi ülekandjad ja saajad on summade, millelt intress koguneb, ülekandjad ja saajad.

6. Kui akumulieeritud omakapitali väärtus on nullist väiksem, tuleb löike 3 ja löike 5 alusel ülekantavad või saadavad summad arveldada vastupidises suunas löikes 3 ja löikes 5 kirjeldatust.

## Artikkel 3

**Ülekantud välisvaluutareserviga samaväärsete nõuete korrigeerimine**

1. Kuna Národná banka Slovenska (Slovakkia keskpanga) välisvaluutareservi ülekandega samaväärsete nõuete korrigeerimisel juhitudakse 31. detsembri 2008. aasta otsusest EKP/2008/33 (kapitali sissemaksmise, välisvaluutareservide ülekande ja sissemakse kohta Euroopa Keskpanga reservidesse ja eraldistesse Slovakkia keskpanga poolt),<sup>(1)</sup> reguleerib käesolev

artikkel teiste osalevate RKPde poolt üle kantud välisvaluutareserviga samaväärsete nõuete korrigeerimist.

2. Osalevate RKPde nõuded korrigeeritakse 1. jaanuaril 2009 vastavalt nende kapitali märkimise osakaalu korrigeerimisele. Osalevate RKPde nõuete väärtus alates 1. jaanuarist 2009 on osutatud käesoleva otsuse lisas oleva tabeli kolmandas veerus.

3. Käesoleva sätte alusel ja ilma täiendavate formaalsuste või toiminguteta loetakse, et iga osalev RKP on üle kandnud või saanud 1. jaanuaril 2009 nõude absoluutväärtuse (eurodes), mis on osutatud tema nime kõrval käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus, kusjuures „-“ osutab nõudele, mille RKP peab üle kandma EKP-le, ja „+“ nõudele, mille EKP peab üle kandma RKP-le.

4. 1. jaanuarile 2009 järgneval esimesel üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajaliste brutoarvelduste kiirülekandesüsteemi (TARGET2) tööpäeval kannab iga osalev RKP üle või saab käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus tema nime kõrval osutatud summa absoluutväärtuse (eurodes), kusjuures „+“ osutab summale, mille RKP peab üle kandma EKP-le, ja „-“ summale, mille EKP peab üle kandma RKP-le.

5. 1. jaanuarile 2009 järgneval esimesel TARGET2 tööpäeval peavad EKP ja osalevad RKPd, kellel lasub löike 4 kohaselt summade ülekandmise kohustus, eraldi üle kandma ka mis tahes intressi, mis koguneb EKP ja osalevate RKPde poolt üle kantavatelt summadel ajavahemikul 1. jaanuarist 2009 kuni ülekande kuupäevani. Selle intressi ülekandjad ja saajad on summade, millelt intress koguneb, ülekandjad ja saajad.

## Artikkel 4

**Üldsätted**

1. Artikli 2 löike 5 ja artikli 3 löike 5 alusel kogunevat mis tahes intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360päevast arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub eurosüsteemi poolt viimases põhilises refinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.

2. Kõik ülekanded artikli 2 lõigete 1, 2 ja 5 ning artikli 3 lõigete 4 ja 5 alusel tehakse üksahaaval TARGET2 kaudu.

3. EKP ja osalevad RKPd on kohustatud tegema kõik löikes 2 osutatud ülekanded ja andma õigel ajal vajalikud juhised nende ülekannete kohaseks tegemiseks.

<sup>(1)</sup> Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 83.

*Artikkel 5***Lõppsätted**

1. Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2009.
2. Otsus EKP/2006/24 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2009.
3. Viiteid otsusele EKP/2006/24 käsitatakse viidetena käesolevale otsusele.

Frankfurt Maini ääres, 12. detsember 2008

*EKP president*  
Jean-Claude TRICHET

---

## LISA

## EKP-LE ÜLE KANTUD VÄLISVALUUTARESERVIGA SAMAVÄÄRSED NÕUDED

Osalev RKP	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue 31. detsembril 2008 (eurot)	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue alates 1. jaanuarist 2009 (eurot)	Ülekande summa (eurot)
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 423 341 995,63	1 397 303 846,77	- 26 038 148,86
Deutsche Bundesbank	11 821 492 401,85	10 909 120 274,33	- 912 372 127,52
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	511 833 965,97	639 835 662,35	+ 128 001 696,38
Bank of Greece	1 046 595 328,50	1 131 910 590,58	+ 85 315 262,08
Banco de España	4 349 177 350,90	4 783 645 755,10	+ 434 468 404,20
Banque de France	8 288 138 644,21	8 192 338 994,75	- 95 799 649,46
Banca d'Italia	7 217 924 640,86	7 198 856 881,40	- 19 067 759,46
Central Bank of Cyprus	71 950 548,51	78 863 331,39	+ 6 912 782,88
Banque centrale du Luxembourg	90 730 275,34	100 638 597,47	+ 9 908 322,13
Central Bank of Malta	35 831 257,94	36 407 323,18	+ 576 065,24
De Nederlandsche Bank	2 243 025 225,99	2 297 463 391,20	+ 54 438 165,21
Oesterreichische Nationalbank	1 161 289 917,84	1 118 545 877,01	- 42 744 040,83
Banco de Portugal	987 203 002,23	1 008 344 596,55	+ 21 141 594,32
Banka Slovenije	183 995 237,74	189 410 251,00	+ 5 415 013,26
Národná banka Slovenska	0	399 443 637,59 <sup>(1)</sup>	+ 399 443 637,59
Suomen Pankki	717 086 011,07	722 328 204,76	+ 5 242 193,69
Kokku <sup>(2)</sup>	40 149 615 804,58	40 204 457 215,43	54 841 410,85

<sup>(1)</sup> Kuulub ülekandmisele alates otsuses EKP/2008/33 sätestatud tähtajast.

<sup>(2)</sup> Ümardamise tõttu võivad liitmiste kogusummad olla ligikaudsed.